



**T-2 d.o.o.**  
Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

## VZORČNA PONUDBA ZA VELEPRODAJNI DOSTOP DO STORITEV MEDNARODNEGA GOSTOVANJA

### 1.) PRAVNA PODLAGA

Družba T-2 d.o.o., Verovškova ulica 64A, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju T-2) na podlagi Člena 3(5) Uredbe EU 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter Smernic Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) o uporabi Člena 3 Uredbe, določa pogoje za sklenitev pogodbe za dostop do veleprodajnih storitev mednarodnega gostovanja in njihove preprodaje. Poleg tega se uporabljajo še naslednji dokumenti:

- Uredba (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta,
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286
- Uredbo o spremembi Uredbe (EU) št. 531/2012

Enaki pogoji in določila te Vzorčne ponudbe veljajo za vse operaterje (MNO, VMNO, preprodajalci). Pogodba za veleprodajni dostop ne more biti sklenjena v nasprotju z določili te Vzorčne ponudbe.

### 2.) DEFINICIJE

**Upravičenec** je oseba, ki je skladno s Členom 3 Uredbe upravičena do veleprodajnega dostopa po tej vzorčni ponudbi.

**Prosilec za dostop** je oseba, ki povprašuje po storitvi veleprodajnega dostopa po tej vzorčni ponudbi.

**Uredba** je Uredba EU 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta.

**Smernice** so Smernice Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) o uporabi Člena 3 Uredbe, BoR (12) 107.

Če ni drugače določeno, se za ostale definicije uporablja Uredba in referenčni dokumenti GSMA.

### 3.) STORITVE

T-2 nudi prosilec za dostop, ki imajo v relevantni državi članici EU/EEA ustrezno odobritev za zagotavljanje elektronskih komunikacijskih omrežij oziroma storitev, na razumno zahtevo naslednje storitve:

- Uporabo vseh obstoječih storitev mobilnega gostovanja v omrežju T-2 ter v obsegu, kot jih omogočajo veleprodajne pogodbe T-2 z operaterji v EU/EEA,
- Dostop do tranzitnih storitev, kolikor sklenjene veleprodajne pogodbe to omogočajo in te



**T-2 d.o.o.**

Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

- kapacitete spadajo v okvir Člena 3 (3) Uredbe,
- c) Dostop do vseh podatkov o uporabi s strani končnih uporabnikov upravičenca,
  - d) Dostop do vseh drugih storitev, ki jih T-2 uporablja za lastne maloprodajne potrebe, v kolikor so ti sistemi potrebni skladno s Členom 3 (3) Uredbe, vključno z naročniškim billingom, nadzorom nad ekscesno porabo (bill shock) in storitvami za implementacijo obveznosti transparentnosti v maloprodaji, ter zaključevanjem dohodnih klicev in odhodnih SMS sporočil.
  - e) Dostop do vseh ostalih sistemov, protokolov in tehnologij, brez katerih maloprodajne storitve mobilnega gostovanja v praksi ne delujejo, skladno s Členom 3 (3) Uredbe,
  - f) Druge storitve, dogovorjene z upravičencem na komercialni osnovi.

T-2 določa cene skladno s tremi možnimi oblikami indirektnega dostopa (preprodaje):

- dostop, pri katerem ima T-2 neposredno bilateralno pogodbo z operaterjem obiskanega omrežja;
- dostop v tranzitu preko Rhubov;
- dostop s preprodajo (Dual IMSI rešitev).

Direktni dostop in predplačniške storitve (CAMEL) so v omrežju T-2 v fazi implementacije. T-2 bo v okviru sprememb in dopolnitev te vzorčne ponudbe obveščal upravičenca o napredku te implementacije.

Storitve po tem poglavju vsebujejo tudi storitve gostovanja zunaj EU/EEA, v kolikor so te del relevantnih veleprodajnih sporazumov T-2 in ti sporazumi to omogočajo na podlagi komercialnega dogovora s prosilcem za dostop.

#### **4.) CENE**

V tej vzorčni ponudbi zapisane cene ne vključujejo davka na dodano vrednost in jim ga je treba skladno s predpisi prišteti.

Maksimalne veleprodajne cene storitev so vedno omejene z maksimalnimi maloprodajnimi cenami, določenimi s predpisi EU. Na podlagi obsega (volumna) in drugih dejavnikov se je mogoče z upravičencem dogovoriti za nižje cene.

V skladu z Uredbo o spremembi Uredbe (EU) št. 531/2012 je povprečna veleprodajna cena, ki jo T-2 v lastnem javnem mobilnem omrežju zaračuna upravičencu za zagotavljanje reguliranega gostujočega klica, ki izvira iz omrežja T-2, vključno s stroški izvora, prenosa in zaključevanja, ne presega 0,032 EUR na minuto. Tako določena povprečna veleprodajna cena se uporablja med katerimakoli operaterjema in se izračuna za dvanajstmesečno obdobje ali katero koli krajše obdobje do uveljavitve nove cene. Povprečna veleprodajna cena, ki jo T-2 v lastnem javnem mobilnem omrežju upravičencu zaračuna za



**T-2 d.o.o.**

Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

zagotavljanje reguliranega gostujočega sporočila SMS, ki izvira iz tega omrežja, ne presega 0,01 EUR na sporočilo SMS.

Povprečna veleprodajna cena, ki jo T-2 v lastnem javnem mobilnem omrežju zaračuna upravičencu za zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja prek tega omrežja, ne presega 0,0077 EUR za megabajt (MB) prenesenih podatkov. 1. januarja 2018 se ta znesek zniža na 0,0060 EUR za MB prenesenih podatkov, 1. januarja 2019 na 0,0045 EUR, 1. januarja 2020 na 0,0030 EUR ter 1. januarja 2021 na 0,0025 EUR za MB prenesenih podatkov.

Vse druge storitve po tej Vzorčni ponudbi, vključno z dostopom do protokolov, tehnologij, tranzita in vsemi potrebnimi elementi indirektnega dostopa se zaračunajo po dogovoru, upoštevajoč zahteve Uredbe glede cenovnih kopic za posamezne storitve ter poštenih in razumnih cen.

Omejitve glede določanja cen po tem poglavju ne veljajo za cene storitev gostovanja zunaj EU/EEA.

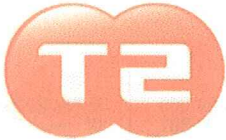
## 5.) POSTOPEK SKLENITVE POGODBE ZA VELEPRODAJNI DOSTOP

Postopek sklenitve pogodbe poteka po naslednjih korakih:

- Prosilec za dostop pošlje T-2 pisno zahtevo za dostop do storitev mednarodnega gostovanja in hkrati predloži vso potrebno dokumentacijo, vključno s potrdilom o odobritvi za zagotavljanje elektronskih komunikacijskih storitev v relevantni državi članici EU ter dokazili o pravici do uporabe potrebnih elementov oštevilčenja za predvideno obliko dostopa;
- T-2 si bo prizadeval podati prosilcu za dostop prvi odgovor na poizvedbo v roku dveh tednov od prejema vloge;
- Če je vloga popolna, bo T-2 upravičencu hkrati z odgovorom na popolno vlogo poslal v podpis pogodbo o varovanju poslovnih skrivnosti (NDA);
- T-2 v roku enega meseca od prejema popolne vloge ob pogoju sklenjenega NDA upravičencu posreduje osnutek pogodbe v pisni obliki; ta začne veljati s podpisom obeh operaterjev.

Vloga se šteje za popolno, ko T-2 prejme vso zahtevano dokumentacijo. Upravičenec mora T-2 posredovati vse potrebne tehnične informacije, ki so potrebne za ugotavljanje tehnične kompatibilnosti s storitvami, ki jih ponuja T-2. Upravičenec mora T-2 posredovati podatke o predvidenem številu naročnikov, zato da lahko T-2 predvidi potrebne kapacitete. Operater mora pravočasno obvestiti T-2 o morebitnih dodatnih zahtevah, da se T-2 lahko na te zahteve ustrezno pripravi in odzove.

Če želi prosilec za dostop začeti poslovna pogajanja za vključitev dodatnih komponent, ki niso zajete v referenčni ponudbi, se T-2 na tovrstne zahteve odzove v razumnem času, ki ni daljši od 2 mesecev po prejemu prvotnega zahtevka.



**T-2 d.o.o.**  
Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

## 6.) ZAVRNITEV ZAHTEVE ZA SKLENITEV POGODBE ZA VELEPRODAJNI DOSTOP

T-2 ima pravico zavrniti zahtevo za sklenitev pogodbe za veleprodajni dostop s prosilcem za dostop, kadar ugotovi, da je zahteva nerazumna, kot na primer takrat, kadar bi njena implementacija povzročila nesorazmerno visoke stroške, če na primer zahtevana storitev ali oblika dostopa v omrežju ni implementirana oziroma niti ni dostopna lastnim končnim uporabnikom T-2. Prav tako lahko zavrne zahtevo za dostop do storitev, sistemov, naprav, tehnologij ali protokolov, ki ne sodijo v okvir Uredbe, razen če je tak dostop posebej naložen skladno s slovenskim pravnim redom.

Dostop bo T-2 zavrnil s pisno obrazložitvijo.

## 7.) POSTOPEK VZPOSTAVITVE POVEZAVE

Veleprodajni dostop T-2 odobri v razumnem času, ki ni daljši od 3 mesecev od sklenitve pogodbe. Ne glede na ta rok lahko T-2 odobritev dostopa zadrži, če prosilec za dostop T-2 najkasneje do podpisa pogodbe tudi po pozivu ni dal bančne garancije prvovrstne banke, plačljive na prvi poziv, v višini 100.000 EUR, za primer neplačila pogodbenih obveznosti, ki mora ostati v veljavi za ves čas veljavnosti pogodbe.

V primeru direktnega dostopa stranki izvedeta testiranje po naslednjem postopku:

- a) T-2 in upravičenec izmenjata certifikata (TCC) in s tem potrdita uspešen zaključek IREG testiranja, ki vključuje testiranje TAP postopkov v skladu z ustreznimi referenčnimi dokumenti (PRD) GSMA. T-2 in upravičenec potrdita uspešen zaključek TADIG testiranja.
- b) T-2 in upravičenec soglašata z izvajanjem relevantnih testov za ugotavljanje dostopnosti storitev v skladu z IREG in TADIG specifikacijami vsakokrat, ko bo kateri izmed njiju naznanil večjo sistemsko spremembo, ki bi lahko imela vpliv na zagotavljanje nemotenega dostopa do storitev mednarodnega gostovanja.
- c) T-2 in upravičenec si bosta medsebojno izmenjali dogovorjeno število SIM kartic z vsemi podatki (t.i. SIM details), potrebnimi za testiranje in si ne bosta zaračunala aktivacije ali naročnine zanje.
- d) SIM kartice ostanejo last operaterja domačega javnega mobilnega omrežja.
- e) SIM kartice v obiskanem omrežju se uporabljajo zgolj za potrebe testiranja funkcionalnosti mednarodnega gostovanja.
- f) TAP podatki o prometu, generiranem na omenjenih SIM karticah se vključijo v normalen postopek zaračunavanja samo kadar je presežen pogodbeno dogovorjeni mesečni prag za testiranje. Plačilo storitev se izvede v skladu s pogodbo.

V primeru indirektna oblike dostopa (preprodaja) posebnega testiranja ni potrebno izvajati.



T-2 d.o.o.

Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

## 8.) NAPOVEDOVANJE

T-2 bo od upravičenca občasno zahteval ustrezne napovedi števila naročnikov in prometa skladno s pogodbo.

## 9.) SPORAZUM O KAKOVOSTI ZAGOTAVLJANJA STORITVE (SLA)

T-2 ponuja storitve po tej Vzorčni ponudbi v enaki kakovosti, kot se ta zagotavlja za potrebe lastnih končnih uporabnikov, razen v primerih, ko je kakovost odvisna od storitev tretjih operaterjev.

Kadar gre za storitve na njegovem lastnem javnem mobilnem omrežju, T-2 določa naslednje standarde za:

- Naročanje dodatnih storitev iz nabora Uredbe: prvi odgovor na poizvedbo v dveh tednih
- Dobavo storitev: 3 meseci po sklenitvi aneksa k pogodbi
- Običajno delovanje: enako kot za lastne naročnike
- Vzdrževanje: T-2 bo občasno prekinil zagotavljanje storitev zaradi nujnih vzdrževalnih del na omrežju. Razen v primeru višje sile oziroma drugih nepredvidenih okoliščin sme prekinitve trajati maksimalno štiri (4) ure v nočnem času od 00-06h po lokalnem času, predhodna najava 3 dni prej
- Odprava napak: skladno s spodnjo klasifikacijo

Vsaka prijava napake bo klasificirana po dvostopenjski klasifikacijski lestvici:

Kritična napaka je napaka, ki znatno vpliva na kvaliteto izvajanja storitev in zahteva takojšnje ukrepanje:

- Prekinitve delovanja storitev, ki je primerljiva s popolno izgubo funkcionalnosti celotnega sistema
- Ponavljajoče prekinjeno delovanje storitev ali nezmožnost ponovne vzpostavitve funkcionalnosti

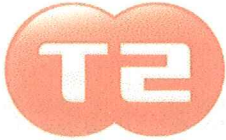
Manjša napaka je napaka, ki ni klasificirana kot kritična.

Tip napake	Opis napake	Odzivni čas	Čas za odpravo napake
kritična	prekinjena storitev	2 uri	< 3 ure
manjša	težave s kvaliteto storitve	5 ur	< 72 ur

T-2 bo upravičenca na zahtevo redno obveščal o identifikaciji in poteku odprave napake.

Kompensacija za kršitev rokov za naročanje in dobavo znaša 1 EUR za vsak dan zamude, vendar





**T-2 d.o.o.**

Poslovni center T-2  
Verovškova 64A  
SI-1000 Ljubljana

T 0590 00-000  
F 0590 00-001

E info@t-2.net  
W www.t-2.net

skupno ne več kot 30 EUR. Kompenzacija za kršitev rokov za odpravo napake znaša 1 EUR na uro, vendar skupno ne več kot 50 EUR.

Proti razumnemu plačilu T-2 na razumno zahtevo upravičenca, praviloma pa ne več kot dvakrat v koledarskem letu, v razumnem času pripravi poročilo o kakovosti skladno s sporazumom o kakovosti zagotavljanja storitve.

## 10.) REŠEVANJE SPOROV

Kolikor za reševanje sporov v zvezi z veleprodajnim dostopom po tej vzorčni ponudbi ni pristojen AKOS ali skladno z regulativnim okvirom EU drug nacionalni regulativni organ oziroma organi, je zanj pristojno sodišče v Ljubljani.

## 11.) SPREMEMBE VZORČNE PONUDBE

T-2 bo občasno ažuriral vzorčno ponudbo z novimi storitvami, cenami in drugimi tehničnimi ali komercialnimi pogoji, oziroma zaradi implementacije sprememb v veljavni evropski ali slovenski regulativi. O tem bodo ustrezno obveščeni vsi upravičenci s sklenjenimi pogodbami za veleprodajni dostop po tej vzorčni ponudbi ter vsi upravičenci in prosilci za dostop v fazi pogajanj. Spremembe cen in pogojev poslovanja T-2 v vzorčni ponudbi se neposredno uporabljajo za že podpisane pogodbe z upravičenci. Spremembe in dopolnitve bo T-2 objavil trideset (30) dni pred uveljavitvijo na spletnem mestu <http://www.t-2.net/>.

## 12.) KONTAKTNI NASLOV T-2

Služba za veleprodajo

Tel.: +38659000000

Fax: +38659002001

e-mail: [roaming@t-2.com](mailto:roaming@t-2.com)

V Ljubljani, 24.07.2017

mag. Jože Zrimšek

Član poslovodstva



T-2 d.o.o.  
Verovškova ul. 64a  
1000 Ljubljana

mag. Jure Valjavec

Predsednik poslovodstva

Jurij Krč

Prokurist